# CONDITIONS GENERALES D'ACHAT ET DE SOUS-TRAITANCE – FRANCE

**I - COMMANDE**
L'acceptation de la présente commande par le fournisseur comporte l'acceptation des conditions générales et particulières d'achat énumérées sur le présent document, et l'oblige à les respecter dans toutes leurs dispositions.
Il est de convention expresse que si certains détails qui relèvent de la compétence du fournisseur étaient omis dans la commande, celui-ci devrait en tenir compte dans sa fourniture sans qu'il puisse prétendre,
de ce fait, à une majoration de prix.

**II - PRIX**
Lorsque la commande comporte une clause de révision, la formule devra figurer sur la facture ainsi que les valeurs et dates des paramètres de base et des paramètres variables. La période d'application d'une clause de révision de prix ne dépassera en aucun cas le délai contractuel stipulé à la commande.
Toute autre modification en hausse du prix devra recevoir l'accord écrit de Gilson S.A.S. avant l'expédition. Sinon, la présente commande pourra être annulée de plein droit.

**III - LIVRAISON**
Les emballages doivent porter la raison sociale du Fournisseur et le "marquage adresse livraison" - indiqué sur la commande, sauf spécification de notre part.

**IV - DELAI**
La commande n'est valable que pour la ou les dates de livraison indiquées, qui en constituent un élément essentiel. En cas d'impossibilité de respecter l'une de ces dates, le fournisseur devra en faire accepter une nouvelle par Gilson S.A.S.

**V - DOCUMENTS A FOURNIR**
- BORDEREAU DE LIVRAISON : il mentionnera les numéros de commande de Gilson S.A.S., le nombre de colis livrés, les références Gilson S.A.S. des produits livrés et leur quantité.
- FACTURE le règlement des factures ne pourra s'effectuer dans les conditions convenues que Si celles-ci sont établies individuellement pour chaque numéro de commande de
Gilson S.A.S. et mentionnent également les numéros des bordereaux de livraison correspondants ainsi que les références Gilson S.A.S. des produits facturés.

**VI - SPECIFICATIONS**
Le fournisseur garantit l'acheteur contre les défauts de fabrication et les vices cachés et leurs conséquences.
Les fournitures qui ne seraient pas conformes aux spécifications de la présente commande seront retournées au fournisseur aux frais de celui-ci.

**VII - ACCUSE DE RECEPTION**
Le fournisseur doit retourner daté et visé l'accusé de réception dans un délai de 8 jours à compter de la date de la présente commande. Si des modifications ou réserves quant aux conditions générales ou particulières de la commande sont formulées dans L'ACCEPTATION DE LA COMMANDE, Gilson S.A.S. se réserve la possibilité d'annuler la commande.

**VIII - TRANSFERT D'ORDRE**
Les commandes ne pourront être transférées à un sous-traitant qu'avec l'accord écrit de Gilson S.A.S.

**IX - CONFIDENTIALITE**
Les dessins, documents, outillages et pièces, etc. confiés au Fournisseur pour l'exécution de la commande sont propriété de Gilson S.A.S. et doivent rester confidentiels. Aucune communication ne pourra en être faite à des tiers sans autorisation écrite de Gilson S.A.S.

**X - JURIDICTION**
De convention expresse, toutes contestations, quelles qu'en soient la nature, l'origine ou la cause, seront toujours de la compétence du Tribunal de Pontoise, même en cas d'appel en garantie ou de pluralité de défendeurs.

**XI - CHANGEMENT DE PROCESS**
Tout changement de matière, de process de fabrication ou autre, pouvant affecter la qualité générale du produit et ses fonctionnalités, son interchangeabilité et sa durabilité, devra être notifié à Gilson par écrit avant la mise en fabrication et le changement ne pourra être mis en œuvre que sur accord exprès et préalable de Gilson.
Les résultats de requalification resteront à la charge du fournisseur et seront communiqué à Gilson avant implémentation en série. Toute modification pouvant entraîner une évolution des spécifications devra être considérée comme majeure. Tout changement de process, flow chart ou plan de contrôle devra être communiqués à Gilson S.A.S. avant implémentation. En cas de changement de process majeur,
**le fournisseur** maintiendra le process initial pour les pièces déjà engagées en fabrication. Pour tout changement nécessitant une qualification Gilson du produit**,**
**le fournisseur** fournira un minimum d'échantillons gratuits.

# PURCHASING AND SUB-CONTRACTING TERMS AND CONDITIONS – FOREIGN CONTRACT

**I - PURCHASE ORDER**
Acceptance of this order by the Supplier includes acceptance of the terms and conditions laid out in the order. Particulars of a technical nature included in the Supplier's quotation that may be missing from the wording of the order will be deemed by the Supplier to be part of the order as per his original offer.

**II - PRICING**
When price indexation is allowed in the order, the relevant formula will be made to appear on the Supplier's invoice together with the dates and values of both base updated parameters. Indexation will not apply over a period of time greater than that originally stated in the order.
Any other price increase will void the order unless the written agreement of Gilson S.A.S. has been obtained prior to shipping.

**III - SHIPPING AND PACKING**
Goods will be shipped as per our order; packing will bear the Supplier's identification and our marks and address as per the order.

**IV - DELIVERY**
When the Supplier expects delivery to exceed the requested ship dates, he will submit to Gilson S.A.S. a revised delivery schedule. Failure to meet requested delivery dates or dates acknowledged by the Supplier may give ground to the cancellation of all or part of the order by Gilson S.A.S.

**V - DOCUMENTATION**
Shipping documents will conform to currently applicable French import requirements.
The number of parcels, Gilson S.A.S order numbers and part numbers, quantities shipped and shipping terms will be
mentionned on the delivery bill.
An invoice will be issued for each individual order and will mention Gilson's order number and part numbers, as well as the numbers of the matching delivery bills.

**VI - WARRANTY**
The Supplier will guarantee his goods against all manufacturing defects and their consequences. Supplies failing to meet the order's specifications will be returned to the Supplier at his own cost.

**VII - ORDER ACKNOWLEDGEMENT**
Acknowledgement of order must be returned dated and signed by the Supplier within 8 days of the issuance of the order. Any amendment of the order made by the Supplier on the acknowledgement may give ground to the cancellation of the order by Gilson S.A.S.

**VIII - SUB-CONTRACTING**
No order will be contracted out by the Supplier without the prior written agreement of Gilson S.A.S.

**IX - NON DISCLOSURE**
All drawings, documents, tools, parts, etc. supplied by
Gilson S.A.S. for the completion of the order are the property of Gilson S.A.S. and must be kept in the strictest confidence.
Any disclosure of such drawings, documents, tools, parts, etc. to a third party will require Gilson's prior written agreement.

**X - CLAIMS**
All claims of any nature arising from this order will be ruled by French law and the court of Pontoise will have sole jurisdiction.

**XI - PROCESS CHANGE**
Any change in material or manufacturing process, or anything else
that may affect the overall quality of the product or the functionality, interchangeability, and durability of the product must be proposed in writing to Gilson before production begins. The change may only be
implemented with Gilson's express, prior agreement.
Any required requalification of the product will be at supplier's responsibility and expense and will be communicated to Gilson before implementation. Any modification that may lead to a change of the specifications will always be considered as a major change.
Similarly, any change of manufacturing process, flow chart, or control plan must be communicated to Gilson before implementation.
In case of a major process change, **the supplier** will maintain the initial process for parts already engaged in production. For any change requiring a Gilson qualification of the product, **the supplier** will provide a minimum amount of free samples.

**Gilson Inc.**
3000 Parmenter Street · P.O. box 620027 · Middleton, WI 53562-0027, USA
T (1) 608 836 1551 · F (1) 608 831 4451

**Gilson S.A.S**
19 avenue des Entrepreneurs · 95400 Villiers-le-Bel, France
T +33 (0) 1 34 29 50 00 · F +33 (0) 34 29 50 20 · www.gilson.com
Capital de 198.000 € · R.C.S Pontoise B 728 202 045 00064 · TVA FR83728202045

ISO 9001 CERTIFIED

GILSON®